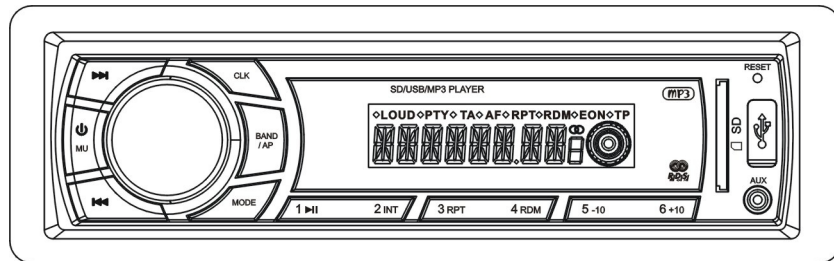


# Lenco

## CS-410

### INSTRUCTION MANUAL



**AM/FM-RDS DIGITAL PLL TUNING RADIO**

**SD/MMC/USB/MP3 PLAYER**

# **Safety instructions**

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - READ CAREFULLY BEFORE USE.**



### **CAUTION RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN**



CAUTION: TO PREVENT AN ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE ANY COVER SCREWS. THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REQUEST A QUALIFIED SERVICE PERSON TO PERFORM SERVICING.



This symbol indicates that there are important operating maintenance instructions in the user manual accompanying this tablet.



This symbol indicates that dangerous voltage is present within this tablet, constituting a risk of electric shock or personal injury.



### **Keep these instructions in mind:**

- Do not use this device near water.
- Clean only with a slightly damp cloth.
- Do not cover or block any ventilation opening. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
- Install in accordance with the supplied user manual.
- Don't step on or pinch the power cord. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power cord, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
- Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
- Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products.
- Avoid using the device near strong magnetic fields.
- ESD can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.

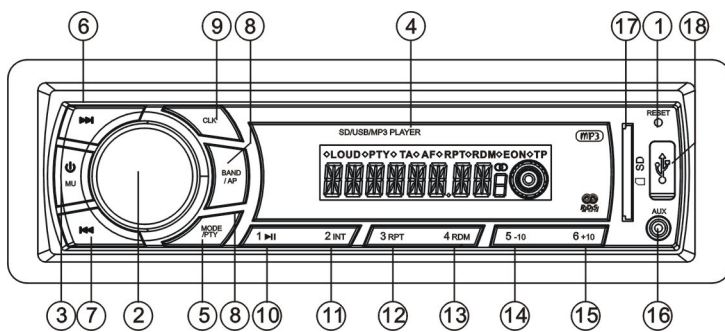
### **Safety instructions - continued**

- **WARNING! NEVER INSERT AN OBJECT INTO THE PRODUCT THROUGH THE VENTS OR OPENINGS. HIGH VOLTAGE FLOWS THRU THE PRODUCT AND INSERTING AN OBJECT CAN CAUSE ELECTRIC SHOCK AND/OR SHORT CIRCUIT INTERNAL PARTS. FOR THE SAME REASON, DO NOT SPILL WATER OR LIQUID ON THE PRODUCT.**
- Do NOT use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
- Do not use this device when condensation may occur.

This tablet is produced according to all current safety regulations. The following safety tips should safeguard users against careless use and dangers involved with such use.

- Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
- This device must be well ventilated at all time!
- This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
- The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
- Do not overload AC outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
- Devices with Class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
- Devices with Class 2 construction do not require a earthed connection.
- Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
- Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
- Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
- When the device is not in use for long periods, unplug the AC power cable for safety reasons.
- To clean the device, use a soft dry cloth. Do NOT use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
- The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.

# OPERATING THE UIIT



## 1.- RESET BUTTON

The unit must be reset under the following conditions:

- A) Prior to using this unit for the first time after installation.
- B) If the unit fails to operate properly, press the RESET with a pen tip or other pointed instrument.

## 2. - SEL & VOL CONTROL BUTTON

- A) Press the SEL repeatedly to select VOLUME - BASS - TREBLE - BALANCE - FADER.
  - B) Press SEL button and hold for more than 2 seconds to turn on TA ON/OFF mode, then press SEL button shortly and repeatedly to select AF ON/OFF, TA SEEK/TA ALARM PI SOUND/PI MUTE, RETUNE L/RETUNE S, MASK DPI/MASK ALL, BEEP ON/BEEP OFF, USER SET (FLAT/CLASSIC/ROCK/POP), VOL LAST/VOL DEFA, STEREO/MONO (in FM mode), LOUD OFF/LOUD ON, DX/LOCAL (in FM mode), CLK ON/CLK OFF, CLK 12/24 mode.
- After selecting the desired mode, rotate the VOL- or VOL+ button to select one setup item of the desired mode.

### 1) TA SEEK/TA ALARM:

**TA SEEK mode:** when newly tuned station does not receive TP information for 5 seconds, the radio retunes to next station which has different PI to the last station, but has the TP information. When TP information gets lost at the current station for retune time which is set by RETUNE SHORT (90 seconds) or RETUNE LONG (150 seconds), the radio starts to retune to next same PI station. When same PI station does not receive in 1 cyclic search, the radio retunes to next station with TP information.

**TA ALARM mode:** when this mode is selected, any autoretune mode is not activated. Only double beep sound (ALARM) will be heard. When newly tuned station does not have TP information for 5 seconds, beeps are sounded.

When TP information gets lost at the current station for retune time, the beep sound will be heard. When newly tuned station has no RDS signal, PI SEEK is suppressed.

### 2) PI SOUND/ PI MUTE:

**PI SOUND mode:** if a car cruises between buildings that could cause reflect signals, a phenomenon may occur, due to different PI codes being received from the same AF source. When different PI sounds (DIP) are heard occasionally, this will happen for less than 1 second. **PI MUTE mode:** under above same situation, a mute sound will be heard for less than 1 second.

### 3) RETUNE L / RETUNE S:

The initial time of auto TA search or PI SEARCH mode is selected. When PI information is not received for retune interval, the radio starts to retune to next same PI station. When same PI station does not receive 1 cyclic search, the radio goes to last station and waits for 4-5 minutes until PI code is received.

**RETUNE L mode:** selected as 150 seconds.

**RETUNE S mode:** selected as 90 seconds.

### 4) MASK DPI/MASK ALL:

**MASK DPI mode:** masks only the AF which has different PI.

**MASK ALL mode:** masks the AF which has different PI and NO RDS signal with high field strength.

### 5) BEEP ON/BEEP OFF

**BEEP ON mode:** The beep is generated when any key is pressed.

**BEEP OFF mode:** The beep sound is disabled.

### 6) VOL LAST/VOL DEFA

**VOL LAST:** The radio switches on at the actual volume it had when it was last switched off.

**VOL DEFA:** After pressing SEL button, AVOL will be displayed. Then you can pre-select a constant switch-on volume by using the VOL knob.

### 7) CLK ON/OFF

**CLK ON:** Clock will always show on the display when power off.

**CLK OFF:** Clock will disappear on the display when power off.

## 3. -POWER ON/OFF AND MUTE

Press the POWER to turn on this unit. To turn off the unit, press and hold this button unit it off. During playing, press this to mute the sound.

## 4. - LCD DISPLAY

## 5. - MODE PTY BUTTON

Press the MODE to select RADIO/CARD(SD/MMCcard inserted)/USB(flash driver inserted)/AUX mode.

Press the button longer than 2 seconds to select the following mode: POP M- - NEWS while selecting PTY TYPE, its selection

is implemented by present buttons as describe in present key,(press one of the 6 present buttons shortly and repeatedly to select

the PTY TYPE in the present button)When POP M or NEWS is on, the previous PTY program and PTY word is displayed on LCD. If there are no keys entered for 2 seconds, previously selected PTY is searched.

If desired PTY is not found, NO PTY is flashed, then return to previous normal radio and PTY icon goes off.

## 6&7. - TUNE,SEEK, TRACK, SKIP UP/DOWNBUTTONS

A) Radio mode

Press the >>| or |<< to perform manual seek tuning. Press and hold the >>| or |<< to perform automatic tuning.

The unit will tune to the station with strong signal.

B) SD/MMC, and USB mode

Press the >>| or |<< to play the next or previous track.

## 8. - BAND & AP BUTTON

Press the BAND to select radio band as follow: Fm1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2

Press and hold this button to to activate the auto storage function. The unit scans and preset the stations with strongest signal.(18stations in FM , 12 stations in MW )

## 9. - CLOCK BUTTON

Press the CLK button briefly to display time for 5 seconds then press and hold the CLK button for more than 1second until the real time flashes on the display and then you can adjust the time by the SEL button.

## 10-15. - PRESET STATIONS MEMORY AND >||, INT, RPT, RDM BUTTONS

A) Radio mode

Press the 1-6 buttons to select the preset stations.

Press and hold the 1-6 buttons to store the station that currently listening.

B) SD/MMC, and USB mode

Press the >|| to pause or resume playing. Press the INT to play the first 10 seconds of the tracks.

Press again to off this function and the current track will keep playing.

Press the RPT once to repeat plays the current track.Press the RPT twice to repeat plays the current folder.

Press the RDM to turn random play on or off.

Press the 5/6 to move up or down 10 tracks at a time(Note: when the remaining tracks less than 10, this function is invalid)

During playback, press and hold the +10 to select the next folder to be play.

## 16.-AUX JACK

Press the MODE to select auxiliary input playing mode when connecting with external audiodevice.

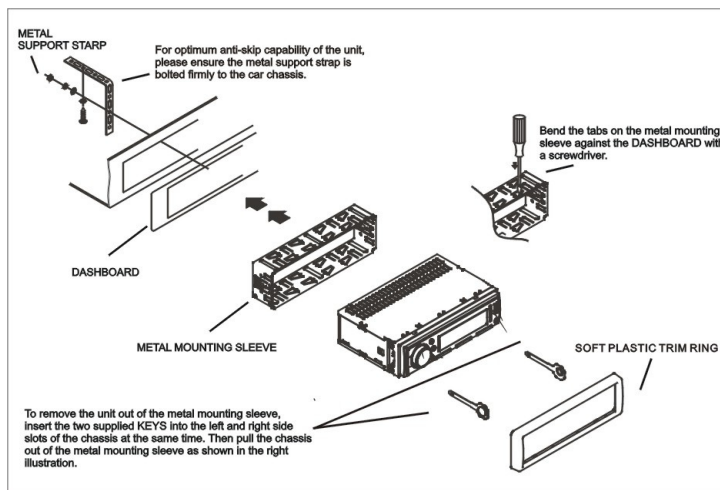
## 17.-SD/MMC CARD SLOT

When SD/MMC card is inserted,the unit is automatically switched to SD/MMC mode.(Note:if both USB storage device and SD/MMC card inserted,the system will switch to the mode of the latest connected.)

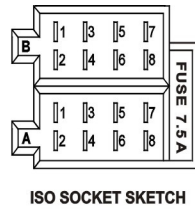
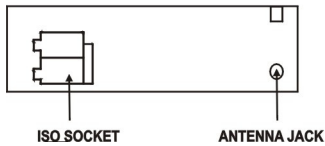
## 18.-USB PORT

When USB storage device is connected, the unit is automatically switched to USB mode.

## INSTALLATION METHOD



# WIRES CONNECTION



## CONNECTOR A

- 1.
- 2.
- 3.
4. Memory +12V
5. Auto Antenna Output
- 6.
7. 12V (To Ignition Key)
8. GROUND

## CONNECTOR B

1. Rear Right Speaker (+)
2. Rear Right Speaker (-)
3. Front Right Speaker (+)
4. Front Right Speaker (-)
5. Front Left Speaker (+)
6. Front Left Speaker (-)
7. Rear Left Speaker (+)
8. Rear Left Speaker (-)

# SPECIFICATION

## GENERAL

Supply Voltage DC  
Current Consumption  
Power Output  
Number of Channels  
Unit Dimensions

12V Negative Ground  
Max.7A  
7Watts x 4 (at DC 14.4V)  
2 STEREO channels  
178(W)x108(D)x50(H)mm

## FM SECTION

Frequency Range  
Effective Sensitivity  
Signal to noise

87.5MHz-108MHz  
3uV.  
50dB

## AM SECTION

Frequency Range  
Effective Sensitivity  
Signal to noise

522KHz-1620KHz  
40dB.  
40dB

## RCA LINE OUT

Output

1000mV@MAX.

## MMC/SD or USB PLAYBACK

System  
Frequency Characteristics  
Signal to Noise(MMC/SD & USB)

MP3 audio system  
20Hz-20KHz  
55dB (1KHz)

# Service and support

For information: [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

For support: <http://lencosupport.zendesk.com>

## Lenco helpdesk:

Germany 0900-1520530 (Local charges)  
The Netherlands 0900-23553626 (Local charges + 1ct p/min)  
Belgium 02-6200115 (Local charges)  
France 03-81484280 (Local charges)

The helpdesk is accessible from Monday till Friday from 9 AM till 6 PM.

When contacting Lenco, you will always be asked for the model and serial number of your product. The serial number can be found on the back of the device. Please write down the serial number below:

Model: CS-410

Serial number: \_\_\_\_\_

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

**Important note:** It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

**Important note:** If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).



Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

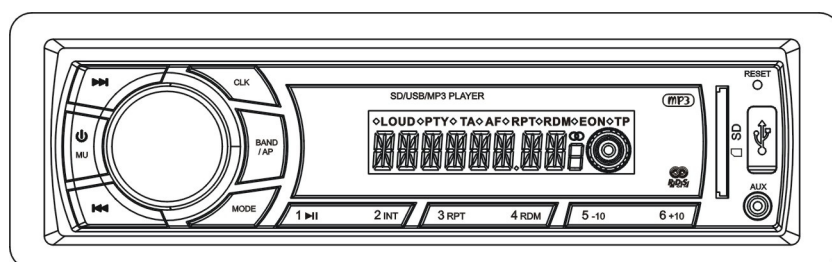
The declaration of conformity may be consulted at <http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lisugiruhgalkugfieug9i.pdf>

©All rights reserved

# Lenco

## CS-410

### BENUTZERHANDBUCH



### DIGITALES PLL RADIO MIT MW UKW RDS UND SD/MMC/USB/MP3-SPIELER

[www.lenco.com](http://www.lenco.com)

## Sicherheitshinweise



**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - VOR DEM GEBRAUCH GUT DURCHLESEN.**

### **VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN**

**ACHTUNG: UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, DIE SCHRAUBEN DER ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL!**



Dieses Symbol weist auf wichtige Gebrauchs- und Wartungsanleitungen in dem mitgelieferten Benutzerhandbuch des Tablets hin.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung im Inneren des Tablets, die einen Stromschlag oder Verletzungen verursachen könnte.

### **Befolgen Sie die nachfolgenden Anleitungen:**

- Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
- Nur mit einem leicht angefeuchteten Lappen reinigen.
- Bedecken oder blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm (2") Platz.
- Installieren Sie das Gerät gemäß den Anleitungen in dem mitgelieferten Benutzerhandbuch.
- Nicht auf das Netzkabel treten oder dieses einklemmen. Besondere Vorsicht ist an den Steckern und an der Austrittsstelle des Kabels geboten. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, um dieses nicht zu beschädigen. Halten Sie das gesamte Gerät von Kindern fern! Kinder können sich ernsthafte Verletzungen zufügen, wenn sie mit dem Netzkabel spielen.
- Trennen Sie das Gerät während Gewittern und längeren Zeiten des Nichtgebrauchs vom Netz.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Wärmestrahlern, Heizungen, Öfen, Kerzen und anderen wärmeerzeugenden Geräten auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern.
- Elektrostatische Entladung kann den normalen Betrieb des Geräts stören. In solch einem Fall müssen Sie das Gerät gemäß den Anleitungen im Benutzerhandbuch zurücksetzen und neu starten. Achten Sie bei der Übertragung von Dateien darauf, das Gerät in einer störungsfreien Umgebung zu verwenden.

### **Sicherheitshinweise - Fortsetzung**

- **WARNUNG! KEINE GEGENSTÄNDE IN DIE BELÜFTUNGSSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN DES GERÄTS STECKEN. DURCH DAS GERÄT FLIESST HOCHSPANNUNG. EINGEFÜHRTE GEGENSTÄNDE KÖNNEN STROMSCHLÄGE VERURSACHEN UND/ODER INTERNE KOMPONENTEN KURZSCHLIESSEN. AUS DENSELBEN GRÜNDEN DÜRFEN WEDER WASSER NOCH ANDERE FLÜSSIGKEITEN ÜBER DEM GERÄT VERSCHÜTTET WERDEN.**
- Gerät NICHT an nassen oder feuchten Orten wie z.B. in Badezimmern, Dampfküchen oder in der Nähe von Swimming Pools verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kondensation auftreten könnte.

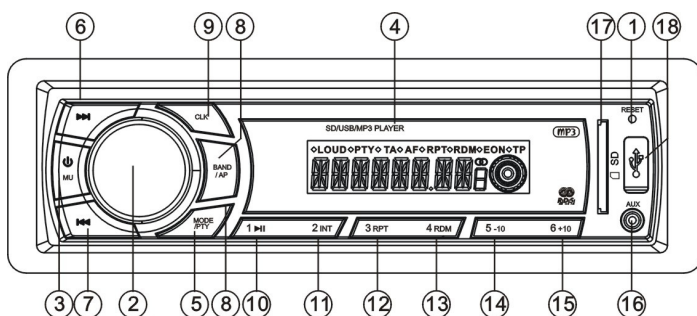
Dieses Tablet entspricht allen aktuellen Sicherheitsnormen. Die nachfolgenden Sicherheitshinweise sollen den Verbraucher vor unsachgemäßem Gebrauch und damit einhergehenden Gefahren schützen.

- Das Gerät wurde mit äußerster Sorgfalt hergestellt und vor der Auslieferung mehrmals überprüft. Dennoch können wie bei anderen elektrischen Geräten auch Probleme auftreten. Sollten Sie Rauch, eine übermäßige Wärmeentwicklung oder andere ungewöhnliche Erscheinungen bemerken, ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät muss jederzeit gut belüftet sein!
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung gemäß den Angaben auf dem Typenschild an. Bei Fragen zur Stromversorgung in Ihrem Haushalt wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder örtlichen Stromanbieter.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Überladen Sie Steckdosen oder Verlängerungskabel nicht. Durch Überladung können Feuer oder Stromschläge verursacht werden.
- Geräte der Klasse 1 müssen an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Geräte der Klasse 2 benötigen keinen geerdeten Anschluss.
- Schützen Sie das Gerät vor Nagetieren, da diese gerne Kabel zerbeißen.
- Halten Sie das Netzkabel am Stecker fest, wenn Sie es aus der Steckdose ziehen. Nicht am Kabel ziehen. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Der Bildschirm ist aus Kunststoff und kann bei Beschädigung zerbrechen. Falls der Bildschirm kaputt ist, nehmen Sie sich vor Kunststoff-Splittern in Acht, um Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die Vibrationen oder Aufprall ausgesetzt sind.



- Trennen Sie den Netzstecker und die Antenne, um das Gerät während eines Gewitters zu schützen. Achtung: Berühren Sie nicht den (RF) Antennenstecker.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie während längerer Zeiten des Nichtgebrauchs den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- NICHT auf den Bildschirm klopfen, drücken, schlagen oder daran rütteln, um die inneren Kreisläufe nicht zu beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen trockenen Lappen. KEINE Lösungsmittel oder benzinhaltigen Flüssigkeiten verwenden. Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem feuchten Lappen und verdünntem Reinigungsmittel entfernen.
- Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Datenverluste, die aufgrund von Fehlfunktionen, Fehlgebrauch, Modifikationen am Gerät oder durch das Ersetzen der Batterie verursacht werden.

## **BETRIEB DES GERÄTS**



### **1.- Taste RESET**

Das Gerät muss in folgenden Situationen zurückgesetzt werden:

A) Nach der Installation, vor dem erstmaligen Gebrauch.

B) Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie die Taste RESET mit der Spitze eines Stifts oder einem anderen zugespitzten Gegenstand.

### **2. – EINSTELLUNGS- UND LAUTSTÄRKETASTEN**

A) Drücken Sie die Taste SEL wiederholt, um eine der Einstellungen VOLUME - BASS - TREBLE - BALANCE – FADER auszuwählen.

B) Halten Sie die Taste SEL mehr als 2 Sekunden lang gedrückt, um den Modus TA ON/OFF einzustellen; drücken Sie anschließend die Taste SEL wiederholt, um einen der Modi AF ON/OFF, TA SEEK/TA ALARM PI SOUND/PI MUTE, RETUNE L/RETUNE S, MASKDPI/MASK ALL, BEEP ON/BEEP OFF, USER SET (FLAT/CLASSIC/ROCK/POP), VOL LAST/VOL DEFA, STEREO/MONO (für UKW-Radio), LOUD OFF/LOUD ON, DX/LOCAL (für UKW-Radio), CLK ON/CLK OFF, CLK 12/24 auszuwählen.

Drehen Sie nach der Auswahl eines Modus die Tasten VOL- oder VOL+, um für den gewünschten Modus eine Einstellung auszuwählen.

#### **1) TA SEEK/TA ALARM**

Modus TA SEEK: Falls ein neu eingestellter Sender innerhalb von 5 Sekunden keine TP-Informationen empfängt, dann sucht das Radio nach einem neuen Sender mit anderer PI als der vorhergehende Sender, allerdings mit gleicher TP-Information. Wenn die TP-Informationen am aktuellen Sender für die Einstellzeit, welche mit RETUNE SHORT (90 Sekunden) oder RETUNE LONG (150 Sekunden) festgelegt wird, verloren gehen, dann sucht das Radio nach dem nächsten PI-Sender. Wenn der gleiche PI-Sender nach einmaligem Suchlauf nicht gefunden wird, sucht das Radio nach dem nächsten Sender mit TP-Informationen.

Modus TA ALARM: In diesem Modus kann kein automatischer Suchmodus aktiviert werden. Es ist nur ein doppelter Signalton (ALARM) zu hören. Falls ein neu eingestellter Sender innerhalb von 5 Sekunden keine TP-Informationen empfängt, ertönt ein Signalton.

Wenn die TP-Informationen am aktuellen Sender für die Einstellzeit verloren gehen, ertönt ein Signalton. Falls der neu eingestellte Sender kein RDS-Signal empfängt, wird die Funktion PI SEEK unterdrückt.

#### **2) PI SOUND/ PI MUTE**

Modus PI SOUND: Wenn Sie mit Ihrem Auto zwischen Häusern entlang fahren, die Signale reflektieren, können Störungen auftreten, die durch den Empfang unterschiedlicher PI-Codes von ein und derselben AF-Quelle verursacht werden. Wenn gelegentlich unterschiedliche PI-Töne (DIP) zu hören sind, dann nur für weniger als 1 Sekunde. Modus PI MUTE: Unter oben genannter Bedingung wird der Ton für weniger als 1 Sekunde unterdrückt.

#### **3) RETUNE L / RETUNE S**

Es wird die Anfangszeit für die automatische TA-Suche oder den Modus PI SEARCH eingestellt. Wenn während der Einstellzeit keine PI-Informationen empfangen werden, sucht das Radio nach dem nächsten gleichartigen PI-Sender. Wenn der gleiche PI-Sender nach einmaligem Suchlauf nicht empfangen wird, kehrt das Radio zum letzten Sender zurück und wartet 4-5 Minuten, bis der PI-Code empfangen wird.

Modus RETUNE L: 150 Sekunden.

Modus RETUNE S: 90 Sekunden.

#### 4) MASK DPI/MASK ALL

Modus MASK DPI: nur AF mit anderer PI ignorieren.

Modus MASK ALL: AF mit anderer PI und OHNE RDS-Signal mit hoher Feldstärke ignorieren.

#### 5) BEEP ON/BEEP OFF

Modus BEEP ON: Bei Tastendruck ertönt ein Signalton.

Modus BEEP OFF: Der Signalton ist deaktiviert.

#### 6) VOL LAST/VOL DEFA

Modus VOL LAST: Das Radio wird mit der Lautstärke eingeschaltet, die eingestellt war, als das Radio ausgeschaltet wurde.

Modus VOL DEFA: Nach dem Drücken der Taste SEL erscheint die Anzeige AVOL. Wählen Sie mit der VOL-Taste eine konstante Lautstärke, mit der das Radio immer eingeschaltet werden soll.

#### 7) CLK ON/OFF

Modus CLK ON: Die Uhrzeit wird immer angezeigt, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

Modus CLK OFF: Die Uhrzeit wird nicht angezeigt, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

### 3. -Taste POWER ON/OFF und MUTE

Drücken Sie die Betriebsstaste POWER zum Einschalten des Geräts. Halten Sie die Taste zum Ausschalten des Geräts gedrückt.

Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe, um den Ton auszuschalten.

### 4. - LCD-DISPLAY

#### 5. - Taste MODE PTY

Wählen Sie durch Drücken der Taste MODE einen der Modi RADIO / CARD (angeschlossene SD/MMC-Karte) / USB (angeschlossenes Flash-Gerät) / AUX.

Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um einen der folgenden Modi auszuwählen: POP M- - NEWS während Sie einen PTY auswählen. Die Auswahl erfolgt mit einer der Preset-Tasten (drücken Sie eine der Preset-Tasten kurz und wiederholt, um den PTY auf der aktuellen Preset-Taste zu speichern). Wenn POP M oder NEWS aktiviert sind, erscheint im LCD das vorhergehende PTY-Programm oder PTY-Wort. Wenn innerhalb von 2 Sekunden keine Taste gedrückt wird, sucht das Gerät nach dem vorhergehenden PTY.

Wenn der gewünschte PTY nicht gefunden wird, blinkt in der Anzeige NO PTY; danach wird der normale Radiomodus eingeschaltet und das PTY-Symbol verschwindet.

#### 6 & 7. - TUNEN, SUCHEN, TITEL, WEITER, ZURÜCK

A) Radiobetrieb

Drücken Sie die Tasten >>I oder I<< für die manuelle Sendersuche. Halten Sie die Tasten >>I oder I<< gedrückt, um automatisch nach Sendern zu suchen.

Das Radio sucht den Sender mit dem stärksten Signal.

B) SD/MMC-Modus und USB-Modus

Drücken Sie >>I oder I<<, um den nächsten oder vorhergehenden Titel abzuspielen.

#### 8. - Taste BAND & AP

Drücken Sie BAND, um wie folgt ein Frequenzband einzustellen: Fm1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2.

Halten Sie die Taste gedrückt, um die automatische Speicherfunktion zu aktivieren. Das Radio sucht nach Sendern und speichert die mit dem stärksten Signal auf einem der Presets.

(18 UKW-Sender, 12 MW-Sender)

#### 9. - UHRZEIT

Drücken Sie kurz die Taste CLK, um die Uhrzeit 5 Sekunden lang anzuzeigen. Halten Sie anschließend die Taste CLK mehr als 1 Sekunde lang gedrückt, bis die Uhrzeitanzeige im Display blinkt; Sie können die Uhrzeit nun mit der Taste SEL einstellen.

#### 10-15. - SPEICHERTASTEN und >II, INT, RPT, RDM

A) Radiobetrieb

Drücken Sie die Tasten 1-6, um einen der gespeicherten Radiosender einzuschalten.

Halten Sie die Tasten 1-6 gedrückt, um einen aktuellen Sender als Preset zu speichern.

B) SD/MMC-Modus, USB-Modus

Drücken Sie >II, um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen. Drücken Sie INT, um die ersten 10 Sekunden aller Titel anzuspielden.

Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu beenden; der aktuelle Titel wird weiter abgespielt.

Drücken Sie RPT einmal, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Drücken Sie RPT zweimal, um den aktuellen Ordner zu wiederholen.

Drücken Sie RDM, um die willkürliche Wiedergabe zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Drücken Sie die Tasten 5 / 6, um mit einem Mal 10 Sender vor- oder zurückzuspringen (Hinweis: Falls weniger als 10 Titel übrig sind, kann diese Funktion nicht angewendet werden).

Während der Wiedergabe von MP3-Dateien können Sie zwischen einzelnen Ordnern wechseln, indem Sie die Taste 10+ gedrückt halten

## 16. - AUX-BUCHSE

Wählen Sie mit der Taste MODE den Aux-Eingangsmodus, wenn Sie externe Audiogeräte angeschlossen haben.

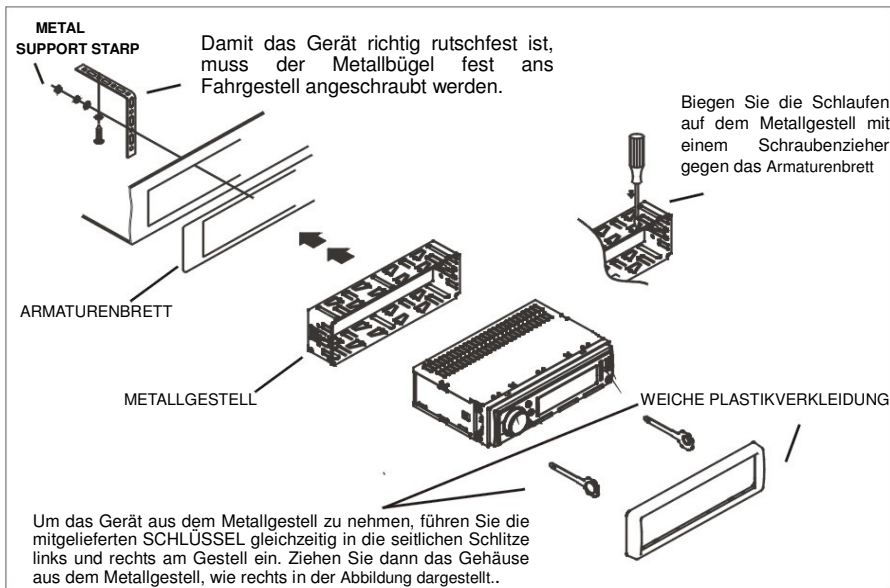
## 17. - SD/MMC-KARTENSCHLITZ

Wenn eine SD/MMC-Karte angeschlossen wird, schaltet das Gerät automatisch in den SD/MMC-Modus um. (Hinweis: falls sowohl ein USB-Speichergerät als auch eine SD/MMC-Karte angeschlossen sind, schaltet das Gerät den Modus für das zuletzt angeschlossene Gerät ein.)

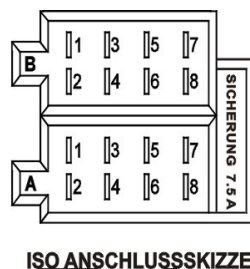
## 18. - USB-PORT

Wenn ein USB-Speichergerät angeschlossen wird, schaltet das Gerät automatisch in den USB-Modus um.

## METALLBÜGEL



## ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



### ANSCHLUSS A

- 1.
- 2.
- 3.
4. Speicher +12V
5. Ausgang Autoantenne
- 6.
7. 12V (zur Zündung)
8. ERDUNG

### ANSCHLUSS B

1. Rechter Lautsprecher, hinten (+)
2. Rechter Lautsprecher, hinten (-)
3. Rechter Lautsprecher, vorn (+)
4. Rechter Lautsprecher, vorn (-)
5. Linker Lautsprecher, vorn (+)
6. Linker Lautsprecher, vorn (-)
7. Linker Lautsprecher, hinten (+)
8. Linker Lautsprecher, hinten (-)

## TECHNISCHE DATEN

### ALLGEMEIN

Netzspannung DC	12V Negative Erdung
Stromverbrauch	Max. 7 A
Ausgangsleistung	7 W x 4 (bei DC 14,4 V)
Anzahl Kanäle	2 STEREO-Kanäle
Abmessungen	178 (B) x 108 (T) x 50 (H) mm

### UKW-RADIO

Frequenzbereich	87.5 MHz – 108 MHz
Empfindlichkeit	3uV
Rauschabstand	50dB

### MW-RADIO

Frequenzbereich	522 KHz – 1620 KHz
Empfindlichkeit	40dB
Rauschabstand	40dB

### RCA LINE-OUT

Ausgang	1000 mV @ MAX.
---------	----------------

### MMC/SD- oder USB-WIEDERGABE

System	MP3 Audiosystem
Frequenzeigenschaften	20 Hz – 20 KHz
Rauschabstand (MMC/SD & USB)	55dB (1 KHz)

## Service und Hilfe

Für Informationen: [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Für Hilfe: <http://lencosupport.zendesk.com>

### Lenco Hotlines:

Deutschland	0900-1520530	(Ortsgebundener Tarif)
Die Niederlande	0900-23553626	(Ortsgebundener Tarif + 1ct p/min)
Belgien	02-6200115	(Ortsgebundener Tarif)
Frankreich	03-81484280	(Ortsgebundener Tarif)

Die Hotline erreichen Sie montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr.

Wenn Sie Lenco kontaktieren, werden Sie immer nach der Modell- und Seriennummer des Geräts gefragt. Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Geräts. Bitte notieren Sie hier die Seriennummer:

Modell: CS-410

Seriennummer: \_\_\_\_\_

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

**Beachten Sie:** Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

### Wichtiger Hinweis:

Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).



Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

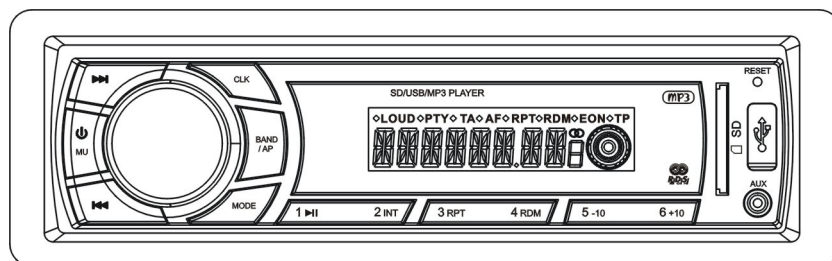
<http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lisugiruhgalkugfieug9i.pdf>

©Alle Rechte vorbehalten

# Lenco

## CS-410

### MANUEL D'INSTRUCTION



**RADIO RÉGLAGE PLL DIGITAL AM/FM-RDS**

**LECTEUR SD/MMC/ USB/MP3**

[www.lenco.com](http://www.lenco.com)

## Précautions de sécurité

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – LIRE ATTENTIEMENT AVANT UTILISATION.

#### ATTENTION RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION : POUR PRÉVENIR LES CHOC ÉLECTRIQUES, N'ENLEVEZ AUCUNE ES VIS DDE PROTECTION. IL N'Y A AUCUNE PIÈCE UTILE À L'UTILISATEUR À L'INÉRIEUR. FAITES APPEL À DU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR PROCÉDER À DES RÉPARATIONS.

T

Ce symbole indique que le manuel de l'utilisateur accompagnant cette unité contient des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien.

a

Ce symbole indique que la tension dangereuse présente dans cette unité constitue un risque de choc électrique ou de blessure physique.

#### Gardez à l'esprit ces instructions :

- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Ne nettoyez qu'avec un linge légèrement humide.
- N'obstruez ou ne bloquez aucune voie de ventilation. □□Lorsque vous placez sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm (2 pouces) autour de l'unité.
- Installez conformément aux instructions du présent manuel.
- Ne pincez pas ou ne marchez pas sur le cordon d'alimentation. Soyez très précautionneux, notamment près des prise et des points de sortie des câbles. Ne placez aucun objet lourd sur le cordon d'alimentation, cela pourrait l'endommager. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants ! S'ils jouent avec le câble d'alimentation, ils peuvent se faire des blessures sévères.
- Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
- Tenez l'unité hors de portée des sources de chaleur telles que radiateurs, chauffages, fours, bougies, et autres appareils produisant de la chaleur.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de forts champs magnétiques.
- Un champ électromagnétique peut perturber l'utilisation normale de cette tablette. Dans ce cas, réinitialisez et redémarrez simplement l'appareil en suivant le manuel d'instruction. Lors du transfert de fichiers, manipulez avec précaution et faites fonctionner dans un environnement sans électricité statique.

#### Instructions de sécurité- suite

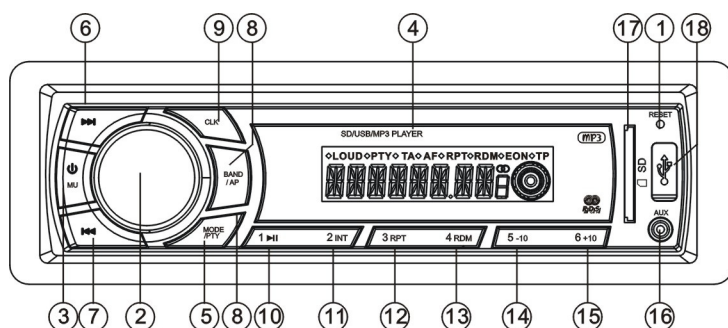
- AVERTISSEMENT! N'INSÉREZ JAMAIS D'OBJET DANS LE PRODUIT PAR LES VENTILATIONS OU OUVERTURES. UNE FORTE TENSION CIRCULE DANS LE PRODUIT ET INSÉRER UN OBJET PEUT CAUSER UN CHOC ÉLECTRIQUE ET/OU UN COURT CIRCUIT DES PARTIES INTERNES. POUR LA MÊME RAISON, NE VERSEZ PAS D'EAU OU AUTRE LIQUIDE DANS LE PRODUIT.
- N'utilisez PAS dans un endroit humide ou mouillée, tel qu'une salle de bain, une cuisine avec de la vapeur ou à proximité d'une piscine.
- N'utilisez pas cette unité lorsque de la condensation peut se produire.

Cet appareil a été produit conformément à toutes les réglementations de sécurité actuellement en vigueur. Les conseils de sécurité qui suivent visent à protéger l'utilisateur contre une utilisation négligente et les dangers que cela génère.

- Bien que cet appareil ait été fabriqué avec le plus grand soin et vérifié à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est encore possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si vous constatez de la fumée, une production excessive de chaleur ou tout autre phénomène inattendu, veuillez débrancher la prise du secteur immédiatement.
- Cet appareil doit être bien ventilé en permanence !
- Cette unité doit être alimentée par une source électrique du type spécifiée sur la plaque des caractéristiques techniques sur le produit. Si vous n'êtes pas sûr du type de source d'alimentation de votre domicile, consultez votre fournisseur ou votre compagnie d'électricité locale.
- La prise d'alimentation doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.
- Ne surchargez pas les prises secteurs ou les rallonges à multiprises. La surcharge peut être une cause d'incendie ou de choc électrique.
- Les unités avec une construction de Classe 1 doivent être connectées à une prise secteur protégée par une connexion terre.

- Les appareils avec une construction de Classe 2 ne nécessitent pas de connexion avec terre.
- Maintenez à distance des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre dans les cordons d'alimentation.
- Lorsque vous débranchez la prise du secteur, tirez toujours par l'embout de la prise. Ne tirez pas le cordon d'alimentation. Cela peut causer un court-circuit.
- L'écran est fait en plastique et peut se rompre en cas de choc. Une fois cassé, soyez vigilant avec les éclats de plastique coupant pour éviter toute blessure.
- Évitez de placer l'unité sur une surface qui risque d'être soumise à des vibrations ou des chocs.
- Pour protéger l'unité lors des orages, débranchez le câble d'alimentation AC et déconnectez l'antenne Attention: Ne touchez pas le connecteur d'antenne (RF).
- Lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation AC pour des raisons de sécurité.
- Ne tapez ou ne secouez PAS l'écran, vous pourriez endommager les circuits internes.
- Pour nettoyer la tablette, utilisez un linge doux sec. N'utilisez PAS de solvants ou de liquides à base de pétrole. Pour les tâches difficile, vous pouvez utiliser un linge humide avec du détergent dilué.
- Le fournisseur n'est pas responsables des dégâts ou de la perte de données résultant d'un mauvais fonctionnement, d'usage erroné, de modification de l'appareil ou du remplacement de la batterie.

## UTILISER L'UNITÉ



### 1- TOUCHE RESET

L'unité doit être réinitialisée en suivant les conditions suivantes :

- Avant d'utiliser cette unité pour la première fois après installation.
- Si l'unité ne parvient pas à fonctionner correctement, appuyez sur RESET avec une pointe de stylo ou un autre instrument pointu.

### 2. - TOUCHE DE CONTROLE SEL ET VOL

- Appuyez sur SEL à plusieurs reprises pour sélectionner VOLUME - BASS - TREBLE - BALANCE - FADER.
- Appuyez sur SEL et maintenez appuyé plus de 2 secondes pour activer le mode TA ON/OFF, puis appuyez brièvement sur la touche SEL à plusieurs reprises pour sélectionner les modes AF ON/OFF, TA SEEK/TA ALARM PI SOUND/PI MUTE, RETUNE/RETUNE S, MASKDPI, MASK ALL, BEEP ON/BEEP OFF, USER SET (FLAT/CLASSIC/ROCK/POP), VOL LAST/VOL DEFA, STEREO/MONO (en mode FM), CLK ON/CLK OFF, CLK 12/24.

Après avoir choisi le mode désiré, Appuyez sur VOL+ ou VOL- pour sélectionner un élément de réglage du mode de votre choix.

#### 1) TA SEEK/TA ALARM :

Mode TA SEEK : Lorsqu'une station récemment réglée ne reçoit pas d'information TP pendant 5 secondes, la radio se règle sur la station suivante avec une PI différente de la station précédente, mais avec la même information TP. Lorsque l'information TP se perd sur la station en cours pour le temps de nouveau réglage déterminé par RETUNE SHORT (90 Secondes) ou RETUNE LONG (150 secondes), la radio commence à régler de nouveau la station PI suivante identique. Lorsque la station PI n'est pas perçue dans un cycle de recherche, la radio règle à nouveau la station suivante disposant d'information TP.

Mode TA ALARM : Lorsque ce mode est sélectionné, tous les modes de réglage automatique sont désactivés. Seul un son de double bip (ALARM) se fera entendre. Lorsqu'une station récemment réglée n'a pas d'information TP pendant 5 secondes, des bips se font entendre.

Lorsqu'une information TP se perd sur la station en cours pendant le temps de réglage, le bip sonore se fera entendre. Lorsque la station nouvellement réglée n'a pas de signal RDS, PI SEEK est supprimé.

#### 2) PI SOUND/PI MUTE :

Mode PI SOUND: Si une voiture circule entre deux bâtiments qui peuvent provoquer une réflexion des signaux, un phénomène peut se produire du fait de différents codes PI reçu depuis la même source AF. Lorsque différents sons PI (DIP) sont entendus occasionnellement, cela arrivera pendant moins d'une seconde. Mode PI MUTE : Dans la situation



décrite ci-dessus, aucun son ne sera émis pendant moins d'une seconde.

### 3) RETURN L/ RETURN S :

Le temps initial de la recherche TA automatique ou de mode PI SEARCH est sélectionné. Lorsqu'aucune information PI n'est reçue pendant le temps de réglage, la radio commence à régler la même station PI, lorsque la même station PI n'est pas reçue pendant un cycle de recherche, la radio retourne à la station précédente et attend 4-5 minutes que le code PI soit retrouvé.

Mode RETURN L : Sélectionné comme 150 secondes.

Mode RETURN S : Sélectionné comme 90 secondes.

### 4) MASK DPI / MASK ALL:

Mode MASK DPI : Seules les AF avec une PI différente sont masquées.

Mode MASK ALL : Les AF avec une PI différente et pas de signal RDS avec une force de champ élevée sont masquées.

### 5)BEEP ON/BEEP OFF

Mode BEEP ON : Un bip sonore est émis dès lors que vous appuyez sur une touche.

Mode BEEP OFF : Les bip sonores sont désactivés.

### 6)VOL LAST/VOL DEFA

VOL LAST: La radio passe au volume sur lequel elle était réglée lorsqu'elle a été éteinte.

VOL DEFA: Après avoir appuyé sur le bouton SEL, AVOL s'affichera. Alors, vous pouvez présélectionner un volume constant à l'allumage en utilisant la molette de volume

### 7) CLK (Marche/Arrêt)

CLK ON: L'horloge sera toujours affichée sur l'écran lorsque l'appareil est éteint.

CLK OFF: L'horloge n'apparaîtra pas sur l'écran lorsque l'appareil est éteint.

## 3. - ALLUMER / ÉTEINDRE et MUET

Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'unité en marche. Pour éteindre l'unité, maintenez cette touche appuyée jusqu'à ce que l'unité s'éteigne.

Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour couper le son.

## 4. - ÉCRAN LCD

### 5. - TOUCHE MODE PTY

Appuyez sur MODE pour sélectionner RADIO/CARD (SD/MMC insérée)/USB (clé USB insérée)/mode AUX.

Appuyez sur le bouton pendant plus de deux secondes pour sélectionner entre les modes suivants : POP M- - NEWS lorsque vous sélectionnez PTY TYPE, sa sélection

est appliquée par les boutons présents comme décrit sur la touche en question (appuyez brièvement sur l'une des 6 touches présents plusieurs fois pour sélectionner

Le PTY TYPE dans le bouton présent) Lorsque POP M ou NEWS est active, le programme PTY précédent et le mot PTY s'affiche sur l'écran LCD. Si aucune valeur n'est entrée pendant 2 secondes, le type de programme sélectionné précédemment sera recherché.

Si le type de programme désiré n'est pas trouvé, NO PTY s'affichera en clignotant, puis retournera à la radio normale précédente et l'icône PTY disparaîtra.

### 6&7. - TOUCHE TUNE,SEEK, TRACK, SKIP UP/DOWN

A) Mode radio

Appuyez sur >>| ou |<< pour effectuer un réglage en recherche manuel. Maintenez les boutons >>| ou |<< appuyés pour procéder à un réglage automatique.

L'unité se réglera sur les stations avec un fort signal.

B) Modes SD/MMC et USB

Appuyez sur >>| ou |<< pour lire la piste suivant ou précédente.

### 8. - TOUCHE BANDE et AP

Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande radio comme suit : Fm1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2

Maintenez ce bouton appuyé pour activer la fonction d'enregistrement automatique. L'unité scanne et présélectionne les stations avec le plus fort signal.

(18 Station en FM, 12 stations en MW)

### 9. - BOUTON HORLOGE

Appuyez sur la touche CLK brièvement pour afficher l'heure pendant 5 secondes puis maintenez la touche CLK appuyée pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que l'heure réelle clignote et vous pouvez alors régler l'heure avec la touche SEL.

### 10-15. - MÉMORISATION DE STATION EN PRÉSELECTION ET >||, INT, RDM

A) Mode radio

Appuyez sur les boutons 1-6 pour sélectionner les stations en présélection.

Maintenez les boutons 1-6 appuyés pour sauvegarder la station que vous êtes en train d'écouter.

B) Modes SD/MMC et USB

Appuyez sur >|| pour mettre en pause ou reprendre la lecture. Appuyez sur INT pour jouer les 10 premières secondes de chaque piste.

Appuyez de nouveau sur cette fonction et la piste en cours continuera de jouer.

Appuyez une fois sur RPT pour répéter la lecture de la piste en cours, appuyez deux fois pour répéter le dossier en cours.

Appuyez sur RDM pour activer ou désactiver la lecture aléatoire.

Appuyez sur 5/6 pour avancer ou reculer de 10 pistes d'un coup (Remarque : Lorsqu'il reste moins de 10 pistes, cette fonction est invalide)

Tijdens het afspelen van MP3 bestanden kunt u tussen folders bladeren door de 10+ toets ingedrukt te houden.

## 16.- AUX JACK

Appuyez sur MODE pour choisir l'entrée auxiliaire en mode de lecture lorsque vous connectez un appareil externe.

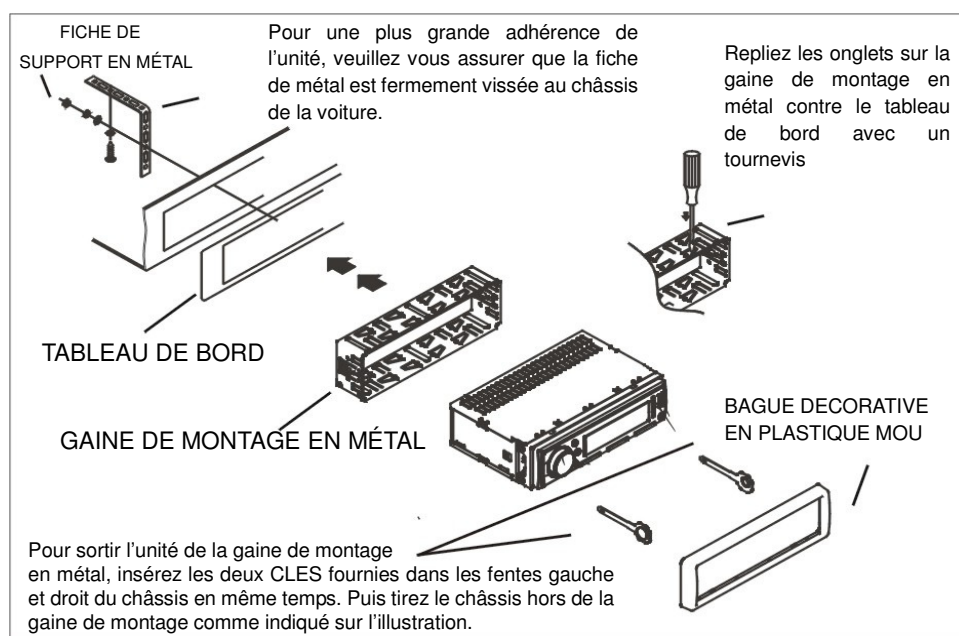
## 17- FENTE POUR CARTE SD/MMC

Lorsqu'une carte SD/MMC est insérée, l'unité passe automatiquement en mode SD/MMC (note : si une clé USB et une carte SD/MMC sont insérés en même temps, le système passera dans le mode du dernier connecté).

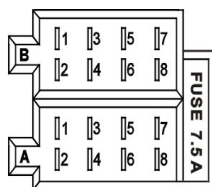
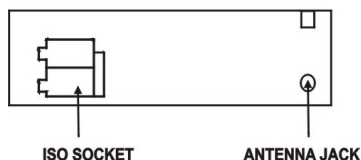
## 18.- PORT USB

Lorsqu'un dispositif de stockage USB est connecté, l'unité passera automatiquement en mode USB.

# MÉTHODE D'INSTALLATION



# CONNEXION DES FILS



### CONNECTEUR A

- 1.
- 2.
- 3.
4. Mémoire + 12V
5. Sortie antenne auto
- 6.
7. 12V (vers la clé de contact)
8. TERRE

### CONNECTEUR B

1. Haut-parleur arrière droit (+)
2. Haut-parleur arrière droit (-)
3. Haut-parleur avant droit (+)
4. Haut-parleur avant droit (-)
5. Haut-parleur avant gauche (-)
6. Haut-parleur avant gauche (-)
7. Haut-parleur arrière gauche (+)
8. Haut-parleur arrière gauche (-)

## **CARACTÉRISTIQUES**

### GÉNÉRALITÉS

Tension d'alimentation CC	12V Pole négatif
Consommation électrique	Max.7A
Puissance de sortie	7Watts x 4 (sur CC 14.4V)
Nombre de canaux	2 canaux stéréo
Dimensions de l'appareil	178(L)x108(P)x50(H)mm

### Section FM

Bande de fréquence	87,5MHz-108MHz
Sensibilité effective	3uV.
Ratio signal/bruit	50dB

### Section AM

Bande de fréquence	522KHz-1 620KHz
Sensibilité effective	40dB
Ratio signal/bruit	40dB

### SORTIE LIGNE RCA

Sortie	1000mV@MAX.
--------	-------------

### LECTURE MMC/SD ou USB

Système	Système audio MP3
Caractéristiques de fréquence	20Hz-20KHz
Signal sur bruit (MMC/SD & USB)	55dB (1KHz)

## **Service et support**

Pour plus d'informations : [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Pour de l'aide : <http://lencosupport.zendesk.com>

### **Service d'assistance Lenco :**

Allemagne	0900-1520530	(Prix d'un appel local)
Pays-Bas	0900-23553626	(Prix d'un appel local + 1ct P/min)
Belgique	02-6200115	(Prix d'un appel local)
France	03-81484280	(Prix d'un appel local)

Le centre d'assistance est joignable du lundi au vendredi entre 9 heures et 18 heures.

Lorsque vous contactez Lenco, on vous demandera systématiquement le modèle et le numéro de série de votre produit.

Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Écrivez le numéro de série ci-dessous:

Modèle: CS-410

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Lenco propose un service et une garantie conformément aux lois européenne, ce qui signifie qu'en besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

**Remarque importante :** Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

### **Remarque importante :**

Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière par un centre de service non agréé, cela mettra fin à la garantie.

Cet appareil ne convient pas pour une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doit pas être jeté parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez vous en débarrasser en vous conformant aux règlements en vigueur dans votre secteur en ce qui concerne les appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques. (Directive sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques).



Les produits avec la marque CE sont conformes à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive basse tension (2006/95/EC) émises par la commission de la communauté européenne.

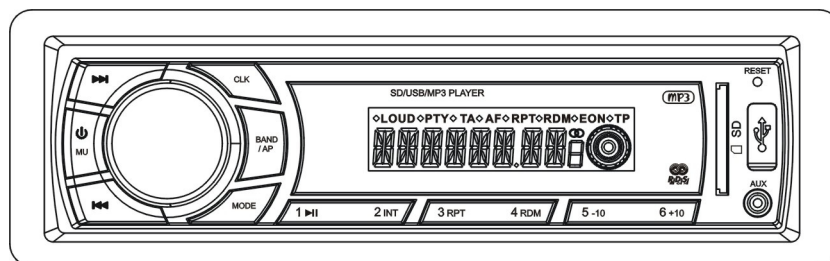
La déclaration de conformité peut être consultée sur <http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lisugiruhgalkugfieug9i.pdf>

©Tous droits réservés

# Lenco

## CS-410

### MANUAL DE INSTRUCCIONES



### RADIO DIGITAL AM/FM-RDS DE SINTONIZACIÓN PLL REPRODUCTOR DE SD/MMC/USB/MP3

[www.lenco.com](http://www.lenco.com)

## **Instrucciones de seguridad**

**IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - LEA ATENTAMENTE ANTES DEL USO.**

### **PRECAUCIÓN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR**



PRECAUCIÓN: PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE NINGUNO DE LOS TORNILLOS DE LA TAPA. EL INTERIOR DEL APARATO NO CONTIENE PARTES QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. PARA SU REPARACIÓN, SOLICITE ÚNICAMENTE LOS SERVICIOS DE PERSONAL CUALIFICADO.

Este símbolo indica que el manual del usuario que acompaña a esta tableta incluye importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



este símbolo alerta de la presencia de voltaje peligroso en el interior de esta tableta, que constituye un riesgo de descarga eléctrica o lesiones personales.

#### **Tenga siempre presentes estas instrucciones:**

- No use este aparato cerca del agua.
- Límpielo solo con un paño ligeramente humedecido.
- No cubra ni bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Cuando lo deje sobre una estantería, deje al menos un espacio de 5 cm (2") a su alrededor para su adecuada ventilación.
- Instálelo siguiendo el manual del usuario que se le proporciona.
- No pise ni pellizque el cable de alimentación. Tenga cuidado, particularmente cerca de los enchufes y el punto en que el cable sale del aparato. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, ya que podría dañarlo. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Si estos juegan con el cable de alimentación, podría resultar dañados de gravedad.
- Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor, como radiadores, salidas de aire caliente, fuegos de cocina, velas encendidas u otros productos que generen calor.
- Evite usar el aparato cerca de fuertes campos magnéticos.
- Las descargas electrostáticas podrían interferir con el uso habitual del aparato. Si así fuera, realice la operación de 'reset' y reinicie el dispositivo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor, tenga cuidado y opere en un entorno libre de descargas electrostáticas.

#### **Instrucciones de seguridad - continuación**

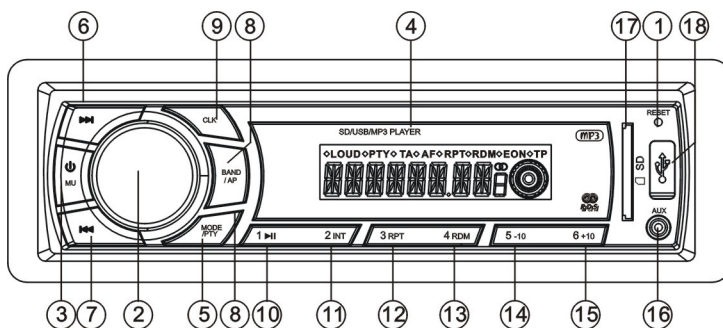
- ADVERTENCIA! NO INTRODUZCA NINGÚN OBJETO POR EL PRODUCTO A TRAVÉS DE LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN U OTROS ORIFICIOS. PRESENCIA DE ALTO VOLTAJE EN EL INTERIOR DEL PRODUCTO, POR LO QUE LA INSERCIÓN DE OBJETOS PODRÍA CAUSAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA Y/O CORTOCIRCUITO DE LAS PARTES INTERNAS. POR EL MISMO MOTIVO, NO DERRAME AGUA NI OTROS LÍQUIDOS SOBRE EL PRODUCTO.
- NO use el aparato en lugares húmedos o mojados, como baños, cocinas que despidan vapor o las proximidades de una piscina.
- No use este aparato cuando pudiera formarse condensación.

Esta tableta ha sido fabricada siguiendo todas las regulaciones de seguridad vigentes. Los siguientes consejos de seguridad deberían prevenir un uso irresponsable y los peligros que de dichos usos se deriven.

- A pesar de que esta unidad ha sido cuidadosamente fabricada y revisada rigurosamente antes de abandonar la fábrica, como sucede con todos los aparatos eléctricos, es posible que surjan algunos problemas. Si percibiera humo, un calor excesivo proveniente del aparato o cualquier otro fenómeno anormal, desconecte el enchufe de la toma de corriente inmediatamente.
- Este dispositivo deberá permanecer ventilado en todo momento.
- Esta unidad deberá funcionar con una toma de corriente que suministre un voltaje como el que indica la etiqueta de especificaciones. Si no estuviera seguro del tipo de voltaje de su hogar, consulte a su distribuidor o a la compañía eléctrica local.
- La toma de alimentación deberá encontrarse cerca del equipo y deberá ser fácilmente accesible.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de alimentación. De hacerlo, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

- Los dispositivos con una construcción de Clase 1 deberán estar conectados a una toma de corriente con una conexión de toma de tierra.
- Los dispositivos con una construcción de Clase 2 no precisan dicha conexión.
- Mantenga a los roedores alejados del aparato. A estos les encanta morder los cables de alimentación.
- Desenchufe el aparato tirando del enchufe. No tire del cable. De hacerlo, podría provocar un cortocircuito.
- La pantalla está fabricada en materiales plásticos y podría romperse si se daña. Si se rompiera, tenga cuidado con las esquirlas cortantes, para evitar así posibles lesiones.
- No coloque la unidad sobre superficies que puedan ser sometidas a vibraciones o impactos.
- Para proteger la unidad durante una tormenta, desenchufe el cable de alimentación y la antena. Precaución: no toque el conector de la antena (RF).
- Cuando no use la unidad por un periodo prolongado, por motivos de seguridad, desenchufe el cable de alimentación.
- NO golpee, presione ni sacuda la pantalla, ya que podría dañar los circuitos internos.
- Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave y seco. NO use disolventes ni líquidos con base de gasolina. Para manchas rebeldes, podrá usar un paño humedecido con detergente diluido.
- El distribuidor no se responsabiliza de los daños o pérdida de datos causados por un fallo en el funcionamiento, uso inadecuado, modificación del aparato o sustitución de las pilas.

## **FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD**



### **1.- Botón RESET**

Deberá aplicar un 'reset' a la unidad en los siguientes casos:

- Antes de usarla por primera vez después de la instalación.
- Si la unidad no funcionara correctamente, pulse el botón RESET con la punta de un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

### **2. - BOTÓN SEL y CONTROL VOL**

A) Pulse el botón SEL repetidamente para seleccionar VOLUME - BASS (Graves) - TREBLE (Agudos) - BALANCE - FADER.

B) Mantenga pulsado el botón SEL durante al menos 2 segundos para activar o desactivar el modo TA (ON/OFF), después pulse el botón SEL repetidamente para seleccionar el modo AF ON/OFF, TA SEEK/TA ALARM PI SOUND/PI MUTE, RETUNE L/RETUNE S, MASK DPI/MASK ALL, BEEP ON/BEEP OFF, USER SET (FLAT/CLASSIC/ROCK/POP), VOL LAST/VOL DEFA, STEREO/MONO (en modo FM), LOUD OFF/LOUD ON, DX/LOCAL (en modo FM), CLK ON/CLK OFF, CLK 12/24.

Después de seleccionar el modo que le interese, gire el botón VOL- o VOL+ para seleccionar un elemento de configuración del modo deseado.

#### **1) TA SEEK/TA ALARM:**

Modo TA SEEK: cuando una emisora recién sintonizada no reciba información TP durante 5 segundos, la radio sintonizará la siguiente emisora con una identificación de programa (PI) diferente, pero que contiene la información TP. Cuando la información TP se pierda en la emisora actual durante el tiempo de resintonización, que se ajusta con RETUNE SHORT (90 segundos) o RETUNE LONG (150 segundos), la radio procederá a resintonizar la siguiente emisora con la misma PI. Cuando la emisora PI no se capte en un ciclo de búsqueda, la radio sintonizará la siguiente emisora con información TP.

Modo TA ALARM: cuando se seleccione este modo, no habrá activado ningún modo de resintonización automática. Solo podrá oírse un doble pitido (ALARMA).

Cuando la emisora recién sintonizada no reciba información TP durante 5 segundos, los pitidos serán audibles.

Cuando la información TP se pierda en la emisora actual durante el tiempo de resintonización, el pitido podrá oírse.

Cuando una emisora recién sintonizada no reciba señal RSD, "PI SEEK" se suprimirá.

#### **2) PI SOUND/ PI MUTE:**

Modo PI SOUND: si un coche transitara por edificios que pudieran crear señales reflectantes, podría darse un fenómeno de oscilación, debido a la recepción de códigos PI distintos de la misma fuente AF. Cuando se oigan sonidos PI (DIP) ocasionalmente, esto ocurrirá durante menos de 1 segundo.

Modo PI MUTE: bajos las mismas circunstancias, podrá oírse un sonido silenciado durante menos de un segundo.

### 3) **RETUNE L / RETUNE S:**

El tiempo inicial de búsqueda automática TA o se ha seleccionado el modo PI SEARCH.

Cuando no se reciba información PI durante el tiempo de resintonización, la radio comenzará la sintonización de la siguiente emisora con la misma PI.

Cuando la emisora PI no se capte en un ciclo de búsqueda, la radio sintonizará la última emisora y esperará unos 4-5 minutos hasta que se reciba el código PI.

Modo RETUNE L: seleccionado en 150 segundos.

Modo RETUNE S: seleccionado en 90 segundos.

### 4) **MASK DPI/MASK ALL:**

Modo MASK DPI: enmascara solo la AF con una PI diferente.

Modo MASK ALL: enmascara solo la AF con una PI diferente y sin señal RDS con un campo de alta intensidad.

### 5) **BEEP ON/BEEP OFF**

Modo BEEP ON: El pitido podrá oírse cuando se pulse cualquier botón.

Modo BEEP OFF: El pitido estará desactivado.

### 6) **VOL LAST/VOL DEFA**

VOL LAST: La radio se encenderá con el mismo ajuste de volumen que había cuando se apagó por última vez.

VOL DEFA: Después de pulsar el botón SEL, se mostrará AVOL. Entonces podrá preseleccionar un volumen de encendido fijo usando los botones de VOL.

### 7) **CLK ON/OFF**

CLK ON: La hora siempre se mostrará en el display cuando la unidad esté apagada.

CLK OFF: La hora desaparecerá del display cuando la unidad esté apagada.

## 3. -BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO Y MUTE

Pulse el botón POWER para encender esta unidad. Para apagarla, mantenga pulsado este botón.

Durante la reproducción, púlselo para suprimir el audio.

## 4. - DISPLAY LCD

### 5. - MODE PTY BUTTON

Pulse MODE para seleccionar los modos RADIO/CARD(con una tarjeta introducida SD/MMC)/USB(con una unidad flash conectada)/AUX.

Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para seleccionar entre los siguientes modos: POP M- - NEWS

Cuando elija PTY TYPE, su selección se efectuará con los botones de presintonía según lo descrito en la clave actual,( pulse uno de los 6 botones de presintonía repetidamente para seleccionar PTY TYPE en el botón de presintonía).

Cuando POP M o NEWS estén activados, el programa PTY anterior y la palabra PTY se mostrarán en el display LCD. Si no se pulsa ningún botón durante 2 segundos, se buscará el PTY previamente seleccionado. Si después de un ciclo de búsqueda no se hubiera encontrado el PTY deseado, NO PTY parpadeará, y después regresará al modo normal de radio y el icono PTY desaparecerá.

### 6&7. - BOTONES TUNE,SEEK, TRACK, SKIP UP/DOWN

A) Modo Radio

Pulse >>I o I<< para efectuar la sintonización manual. Mantenga pulsado >>I o I<< para efectuar la sintonización automática.

La unidad sintonizará la emisora cuya señal sea más intensa.

B)Modo SD/MMC y USB

Pulse >>I o I<< para reproducir la pista siguiente o anterior.

### 8. - Botón BAND Y AP

Pulse BAND para seleccionar la banda de radio de la siguiente forma: Fm1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2

Mantenga pulsado este botón para activar la función de memorización automática. La unidad buscará y preseleccionará las emisoras con la señal más intensa.

(18 emisoras para FM , 12 emisoras para MW )

### 9. - BOTÓN CLK

Pulse el botón CLK para mostrar la hora durante 5 segundos, después manténgalo pulsado durante más de 1 segundo hasta que la hora parpadee en el display, entonces podrá ajustarla con el botón SEL.

### 10-15. - BOTONES DE LAS EMISORAS PRESINTONIZADAS Y >II, INT, RPT, RDM

A) Modo Radio

Pulse los botones 1-6 para seleccionar las emisoras presintonizadas.

Mantenga pulsados los botones 1-6 para almacenar la emisora que esté escuchando.

B) Modo SD/MMC y USB

Pulse >II para dejar en pausa o reanudar la reproducción. Pulse INT para reproducir los 10 primeros segundos de cada



pista.

Pulse de nuevo para desactivar esta función, entonces la pista actual seguirá reproduciendo.

Pulse RPT una vez para repetir la reproducción de la pista actual. Pulse RPT dos veces para repetir la reproducción de la carpeta actual.

Pulse RDM para activar o desactivar la función de reproducción aleatoria.

Pulse 5/6 para pasar de golpe 10 pistas hacia delante o hacia atrás (Nota: cuando las pistas restantes sean menos de 10, esta función no será válida).

Pendant la lecture, veuillez maintenir la touche +10 enfoncée afin d'accéder aux morceaux du dossier suivant.

## 16.-TOMA AUX

Pulse MODE para seleccionar el modo de reproducción de entrada auxiliar cuando se conecte a un aparato de audio externo.

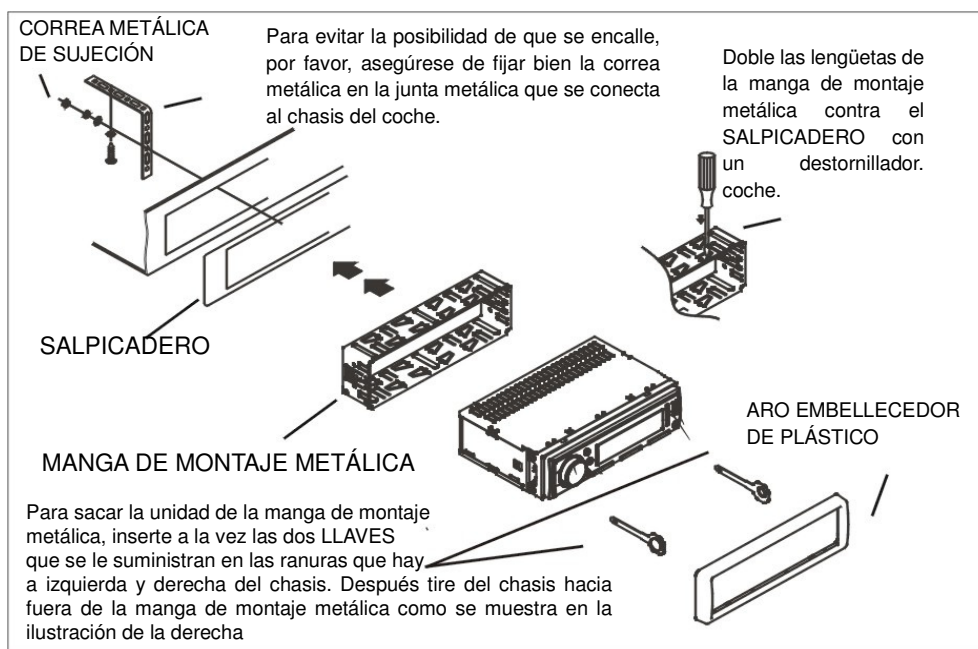
## 17.- RANURA PARA TARJETAS SD/MMC

Cuando se haya introducido una tarjeta SD/MMC, la unidad pasará automáticamente al modo SD/MMC. (Nota: si hay un dispositivo USB conectado y una tarjeta SD/MMC introducida, el sistema pasará al modo de la última conexión realizada)

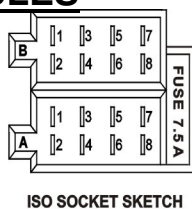
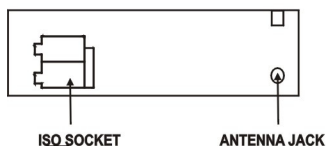
## 18.- PUERTO USB

Cuando se haya conectado una unidad de almacenamiento USB, la unidad pasará automáticamente al modo USB.

# MÉTODO DE INSTALACIÓN



# CONEXIÓN DE LOS CABLES



### CONECTOR A

- 1.
- 2.
- 3.
4. Memoria +12V
5. Salida de antena auto
- 6.
7. 12V (A la llave de contacto)
8. TOMA DE TIERR

### CONECTOR B

1. Altavoz posterior derecho (+)
2. Altavoz posterior derecho (-)
3. Altavoz frontal derecho (+)
4. Altavoz frontal derecho (-)
5. Altavoz frontal izquierdo (+)
6. Altavoz frontal izquierdo (-)
7. Altavoz posterior izquierdo (+)
8. Altavoz posterior izquierdo (-)

## **ESPECIFICACIONES**

### GENERAL

Alimentación	12V Toma a tierra negativa
Consumo	Máx.7A
Potencia	7Vatios x 4 (medido en DC 14.4V)
No. de canales	2 canales ESTÉREO
Dimensiones	178(An)x108(Pr)x50(Al)mm

### SECCIÓN FM

Banda de frecuencias	87.5MHz - 108MHz
Sensibilidad efectiva	3uV.
Señal a ruido	50dB

### SECCIÓN AM

Banda de frecuencias	522KHz - 1620KHz
Sensibilidad efectiva	40dB.
Señal a ruido	40dB

### SALIDA RCA

Salida	1000mV@MÁX.
--------	-------------

### REPRODUCCIÓN MMC/SD o USB

Sistema	Sistema de audio MP3
Características de frecuencia	20Hz-20KHz
Señal a ruido (MMC/SD Y USB)	55dB (1KHz)

## **Servicio y asistencia**

Para información: [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Para asistencia: <http://lencosupport.zendesk.com>

### **Teléfono de asistencia Lenco:**

<i>Alemania</i>	<i>0900-1520530</i>	<i>(Tarifa local)</i>
<i>Países Bajos</i>	<i>0900-23553626</i>	<i>(Tarifa local + 1ct P/min)</i>
<i>Bélgica</i>	<i>02-6200115</i>	<i>(Tarifa local)</i>
<i>Francia</i>	<i>03-81484280</i>	<i>(Tarifa local)</i>

El teléfono de asistencia está disponible de lunes a jueves, de 9 de la mañana a 6 de la tarde.

Cuando se ponga en contacto con Lenco, se le pedirá el modelo y el número de serie de su producto. El número de serie se encuentra en la parte posterior del aparato. Por favor, escriba debajo el número de serie:

Modelo: CS-410

Número de serie: \_\_\_\_\_

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento de la ley de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

**Nota importante:** No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco

**Nota importante:** Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada. Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión tratándolo como desecho del hogar en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).



Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2004/108/EC) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2006/95/EC) emitida por la Comisión de la Unión Europea.

Podrá consultar la Declaración de Conformidad en

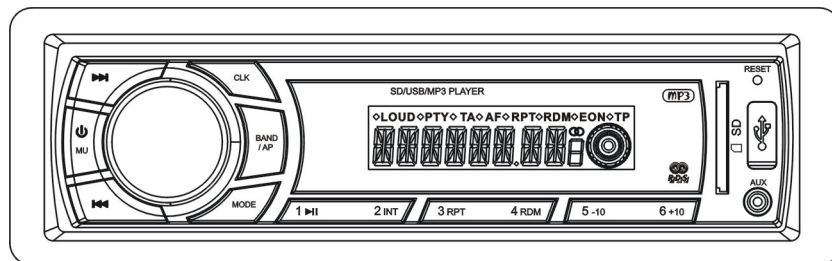
<http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lisugiruhgalkugfieug9i.pdf>

©Reservados todos los derechos

# Lenco

## CS-410

### HANDLEIDING



**AM/FM-RDS DIGITALE PLL RADIO  
MET SD/MMC/USB/MP3-SPELER**

[www.lenco.com](http://www.lenco.com)

## Veiligheidsinstructies



**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – LEES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK.**

**LET OP  
RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN**



LET OP: VERWIJDER GEEN SCHROEVEN UIT DE BEHUIZING OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN. ER ZITTEN GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN ONDERDELEN IN HET APPARAAT. LAAT ONDERHOUD UITVOEREN DOOR EEN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSMONTEUR.



Dit symbool geeft aan dat er belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies staan in de handleiding die is bijgesloten bij deze tablet.



Dit symbool geeft aan dat er gevaarlijke spanning aanwezig is in deze tablet die een risico van elektrische schokken of persoonlijk letsel kan vormen.

### **Houd deze instructies in het achterhoofd:**

- Niet gebruiken in de buurt van water.
- Alleen schoonmaken met een licht bevochtigde doek.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Houd ten minste 5 cm (2") ruimte vrij rond het gehele apparaat als het op een plank wordt geplaatst.
- Installeer in overeenstemming met de meegeleverde handleiding.
- Bescherm het netsnoer, zorg ervoor dat er niet op gestapt wordt en dat het niet geplet wordt, vooral bij de stekker en het punt waar de kabel het apparaat verlaat. Plaats geen zware voorwerpen, die het netsnoer kunnen beschadigen, op het netsnoer. Zorg ervoor dat het netsnoer niet binnen het bereik van kleine kinderen kan komen, zodat ze er niet aan kunnen trekken en verwondingen kunnen veroorzaken..
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of bij lange perioden van niet-gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere producten die warmte genereren.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke magnetische velden.
- De normale werking van het product kan worden verstoord door elektrostatische ontlading. Als dit het geval is, reset het apparaat en start het opnieuw op volgens de instructies in de handleiding. Ga tijdens het overdragen van bestanden voorzichtig te werk en gebruik het apparaat in een statisch-vrije omgeving.

### **Veiligheidsinstructies - vervolgd**

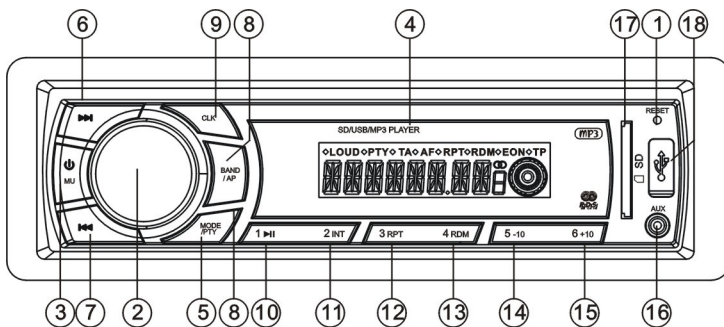
- **WAARSCHUWING! STEEK NOOIT VOORWERPEN DOOR DE VENTILATIEOPENINGEN IN HET PRODUCT. ER STROMEN HOGE SPANNINGEN IN HET PRODUCT EN EEN VOORWERP IN HET PRODUCT STEKEN KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN/OF KORTSLUITING DOOR DEZELFDE REDEN, MORS GEEN WATER OF VLOEISTOFFEN OP HET PRODUCT.**
- Gebruik het product NIET in natte of vochtige omgevingen, zoals badkamers, stomige keukens of in de buurt van zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet als er condens kan ontstaan.

Deze tablet is geproduceerd volgens alle geldende veiligheidsnormen. De volgende veiligheidstips moeten de gebruikers beschermen tegen onzorgvuldig gebruik en de gevaren die verbonden zijn met een dergelijk gebruik.

- Hoewel het apparaat zorgvuldig vervaardigd is en uitvoerig is gecontroleerd alvorens het de fabriek verlaat, geldt net als bij alle elektrische apparaten dat het mogelijk is dat er probleem ontwikkelt. Als u rook, een te grote ophoping van warmte of andere onverwachte verschijnselen opmerkt, dan moet u direct de stekker uit het stopcontact halen.
- Zorg ervoor dat het apparaat voldoende wordt geventileerd!
- Het apparaat moet worden aangesloten op een voedingsbron die overeenkomt met de informatie op het de specificatielabel. Als u niet zeker bent van het type stroomvoorziening in uw huis, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
- Het stopcontact moet geïnstalleerd zijn in de buurt van het apparaat en eenvoudig bereikbaar zijn.
- Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet, dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Klasse 1-apparaten moet worden aangesloten op een stopcontact met een gearde aansluiting.
- Klasse 2-apparaten vereisen geen gearde aansluiting.
- Uit de buurt van knaagdieren houden. Knaagdieren vinden het leuk om in snoeren te bijten.

- Trek altijd aan de stekker wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek niet aan het snoer, dit kan kortsluiting veroorzaken.
- Het scherm is gemaakt van plastic en kan breken als er schade wordt veroorzaakt. Wees voorzichtig met scherpe randen van de plastic splinters als het scherm is gebroken, voorkom letsel.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die kunnen worden onderworpen aan trillingen of schokken.
- Haal tijdens onweer de stekker uit stopcontact en koppel de antenne los. Let op: raak de antenne-aansluiting (RF) niet aan.
- Haal de stekker voor veiligheidsredenen uit het stopcontact als het apparaat lang niet wordt gebruikt..
- Druk NIET extreem hard op het scherm en schud het scherm NIET, dit kan de interne elektronica beschadigen.
- Gebruik een zachte droge doek om de tablet te reinigen. Gebruik GEEN oplosmiddelen of vloeistoffen op basis van benzine. U kunt een vochtige doek met verdund afwasmiddel gebruiken voor hardnekkige vlekken.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade of het verlies van gegevens door storingen, verkeerd gebruik, wijzigingen aan het apparaat of het vervangen van de batterij.

## HET APPARAAT BEDIENEN



### 1.- RESET-KNOP

Het apparaat moet in de volgende gevallen worden gereset:

- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, na de installatie.
- Als het apparaat niet naar behoren werkt, druk met de punt van een pen of ander puntig voorwerp op de RESET-knop.

### 2. - SEL & VOLUMEREGELING

- Druk herhaaldelijk op SEL om VOLUME - BASS - TREBLE - BALANCE – FADER te selecteren.
- Houd SEL langer dan 2 seconden ingedrukt om naar de TA-ON/OFF-modus te gaan, druk daarna kort en herhaaldelijk op SEL om AF ON/OFF, TA SEEK/TA ALARM PI SOUND/PI MUTE, RETUNE L/RETUNE S, MASKDPI/MASK ALL, BEEP ON/BEEP OFF, USER SET(FLAT/CLASSIC/ROCK/POP),VOL LAST/VOL DEFA , STEREO/MONO(in FM-modus), LOUD OFF/LOUD ON,DX/LOCAL (in FM-modus), CLK ON/CLK OFF of CLK 12/24-modus te selecteren. Draai na het selecteren van de gewenste modus aan de volumeregeling om een instelling van de gewenste modus te selecteren.

#### 1) TA SEEK/TA ALARM:

**TA SEEK-modus:** Als een nieuwe zender waarop u afstemt binnen 5 seconden geen TP-informatie (verkeersinformatie), dan stemt de radio af op de volgende zender met een ander programma (PI) dat wel TP-informatie heeft.. Als de huidige zender langer dan de ingestelde periode (RETUNE SHORT (90s) of RETUNE LONG (150s) ) geen TP-informatie ontvangt, dan schakelt de radio over naar een volgende zender met dezelfde PI. Als binnen één afstemcyclus geen zender met dezelfde PI gevonden wordt, dan stemt de zender af op de volgende zender die wel TP-informatie levert.

**TA ALARM-modus:** In deze modus stemt de radio niet automatisch af op andere zenders. U hoort alleen een dubbele piep (ALARM). Als een nieuwe zender waar u op afstemt binnen 5 seconden geen TP-informatie heeft, dan klinken er piepen. Als de zender langer dan de ingestelde tijd geen TP-informatie heeft dan zal een piep klinken. Als de nieuwe zender geen RDS-signaal verstuurt, dan wordt PI SEEK onderdrukt.

#### 2) PI SOUND/ PI MUTE:

**PI SOUND-modus:** als een auto tussen gebouwen rijdt, dan kan dit reflecterende signalen veroorzaken. Een fenomeen dat kan voorkomen doordat verschillende PI-codes worden ontvangen vanaf dezelfde AF-bron. Als er af en toe verschillende PI-geluiden (DIP) worden gehoord, dan zal dit voor minder dan 1 seconde zijn. **PI MUTE mode:** Onder de bovenstaande omstandigheden zal er voor minder dan een seconde geen geluid worden weergegeven.

#### 3) RETUNE L / RETUNE S:

De initiële tijd voor automatisch zoeken in de TA- of PI-modus kan hier worden geselecteerd.

Als PI-informatie niet wordt opgevangen binnen het afsteminterval, dan zal de radio opnieuw afstemmen op de volgende zender met dezelfde PI. Als er binnen 1 zoekcyclus geen zender met dezelfde PI-code wordt gevonden, dan zal de radio naar de laatste zender gaan en 4-5 minuten wachten tot de PI-code wordt ontvangen.

RETUNE L-modus: de duur is 150 seconden.

RETUNE S-modus: de duur is 90 seconden.

#### **4) MASK DPI/MASK ALL:**

MASK DPI-modus: onderdruk alleen de AF's met een verschillende PI.

MASK ALL-modus: onderdruk de AF's met een andere PI en krachtige NIET-RDS-signalen.

#### **5)BEEP ON/BEEP OFF**

BEEP ON mode: Er klinkt na elke toetsdruk een pieptoon.

BEEP OFF mode: De pieptoon wordt uitgeschakeld.

#### **6) VOL LAST/VOL DEFA**

VOL LAST: Het volumeniveau wordt onthouden bij het uitschakelen, de radio zal met hetzelfde volumeniveau inschakelen.

VOL DEFA: De melding AVOL zal worden getoond na het drukken op de toets SEL. De radio kan nu worden ingeschakeld met een vast volumeniveau. Gebruik de VOLUMEREGELING om het volumeniveau in te stellen.

#### **7)CLK ON/OFF**

CLK ON: De klok zal altijd op het display worden getoond als het apparaat is uitgeschakeld.

CLK OFF: De klok zal niet worden getoond op het display als het apparaat is uitgeschakeld.

#### **3. –IN-/UITSCHAKELEN EN GELUID DEMPEN (MUTE)**

Druk op POWER om het apparaat aan te zetten. Houd de toets ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Druk tijdens het afspelen op de toets om het geluid te dempen (mute).

### **4. – LCD-DISPLAY**

#### **5. - MODE PTY-TOETS**

Druk op MODE om de RADIO-/KAART-(SD/MMC-kaart geplaatst)/USB-(USB-stick geplaatst)/AUX-modus te selecteren.

Houd de knop 2 seconden ingedrukt om een programmatype (PTY TYPE) te selecteren, zoals: POP M- - NEWS.

Het programmatype kan worden gekozen met behulp van de knoppen van de voorkeurszenders. Voor meer informatie over welke programmatypen bij welke voorkeurszendertoets horen, zie uitleg toetsen voorkeurszenders(druk herhaaldelijk op één van de 6 toetsen om een programmatype onder die toets te selecteren). Als POP M of NEWS wordt getoond, dan wordt het vorige PTY-programma en PTY-woord op het LCD getoond. Als er 2 seconden geen toetsen worden ingedrukt, dan wordt er naar het gekozen PTY gezocht.

Als het gewenste PTY niet wordt gevonden, dan zal NO PTY op het display knipperen en daarna zal de radio verdergaan met het normale afspelen en het PTY-icoontje zal verdwijnen.

#### **6&7. – AFSTEMMEN, ZOEKEN, NAAR VOLGENDE/VORIGE TRACK GAAN**

A) Radiomodus

Druk op >>I of I<< om handmatig af te stemmen. Houd >>I of I<< ingedrukt om automatisch af te stemmen.

Het apparaat zal afstemmen op zenders met een sterk signaal.

B) SD/MMC- en USB-modus

Druk op >>I of I<< om naar de volgende of vorige track te gaan.

#### **8. - BAND & AP-TOETS**

Druk op BAND om de radioband te selecteren, dit gebeurt in de volgende volgorde: Fm1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2  
Houd de knop ingedrukt om de automatische opslagfunctie te activeren. Het apparaat scant en slaat de zenders met de sterkste signalen op.

(18 zenders op FM-band, 12 zenders op MW-band )

#### **9. – CLOCK-TOETS**

Druk kort op CLK om de tijd voor 5 seconden op het display te tonen. Houd daarna CLK voor meer dan 1 seconde ingedrukt tot de tijd knippert, u kunt nu de tijd instellen met behulp van SEL.

#### **10-15. – DE TOETSEN VAN VOORKEURSZENDERS EN DE TOETSEN >II, INT, RPT, RDM**

A) Radiomodus

Druk op 1-6 om een voorkeurszender te selecteren.

Houd 1-6 ingedrukt om de huidige zender op te slaan onder de desbetreffende toets.

B) SD/MMC- en USB-modus

Druk op >II om het afspelen te pauzeren of hervatten. Druk op INT om de eerste 10 seconden van de tracks af te spelen.

Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen en door te gaan met het afspelen van de huidige track.

Druk één keer op RPT om de huidige track te herhalen. Druk twee keer op RPT om de huidige map te herhalen.

Druk op RDM om afspelen in willekeurige volgorde in of uit te schakelen.

Druk op 5/6 om 10 tracks per keer vooruit of achteruit te gaan (Opmerking: als het aantal resterende tracks kleiner is dan 10, dan zal de functie niet worden uitgevoerd)

Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón 10 para reproducir archivos de la carpeta siguiente.

## 16.-AUX-AANSLUITING

Als er een extern apparaat op de aux-ingang is aangesloten, druk dan op MODE om de aux-modus te openen.

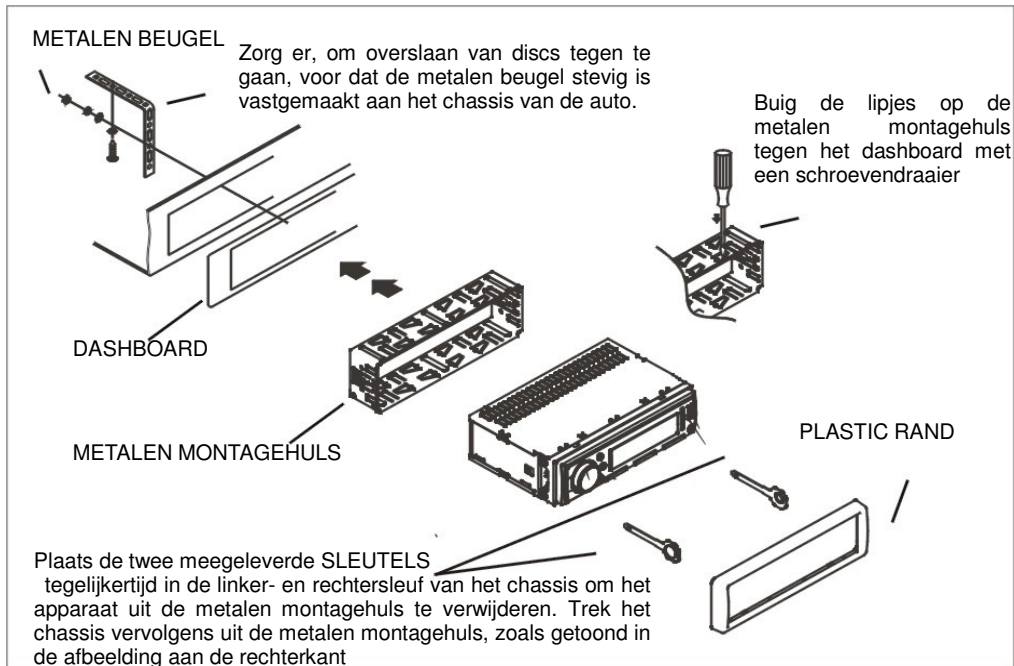
## 17.-SD/MMC KAARTSLEUF

Als er een SD/MMC-kaart is geplaatst, dan zal het apparaat automatisch naar de SD/MMC-modus schakelen. (Opmerking: als er zowel een USB-stick als een SD/MMC-kaart is geplaatst, dan zal de radio naar de modus van het laatst geplaatste apparaat schakelen.)

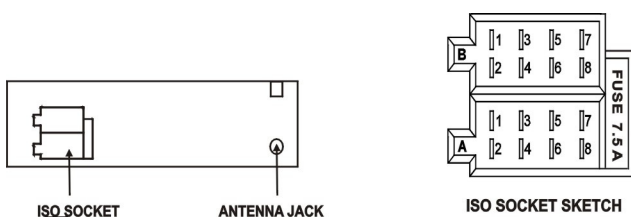
## 18.-USB-POORT

Als het USB-opslagapparaat is aangesloten, dan zal de radio automatisch naar de USB-modus schakelen.

## INSTALLATIE-INSTRUCTIES



## AANSLUITING BEDRADING



### CONNECTOR A

- 1.
- 2.
- 3.
4. Geheugen +12V
5. Auto antenne uitgang
- 6.
7. 12V (naar contactslot)
8. AARDE

### CONNECTOR B

1. Luidspreker rechtsachter(+)
2. Luidspreker rechtsachter (-)
3. Luidspreker rechtsvoor (+)
4. Luidspreker rechtsvoor (-)
5. Luidspreker linksvoor (+)
6. Luidspreker linksvoor (-)
7. Luidspreker linksachter (+)
8. Luidspreker linksachter (-)



## **SPECIFICATIES**

### ALGEMEEN

Voeding	12V Negatieve aarde
Stroomverbruik	Max.7A
Vermogen	7Watt x 4 (op DC 14.4V)
Aantal kanalen	2 STEREO-kanalen
Afmetingen apparaat	178(B)x108(D)x50(H)mm

### FM-GEDEELTE

Frequentiebereik	87.5MHz-108MHz
Effectieve gevoeligheid	3uV.
Signaal-ruis verhouding	50dB

### AM-GEDEELTE

Frequentiebereik	522KHz-1620KHz
Effectieve gevoeligheid	40dB.
Signaal-ruis verhouding	40dB

### RCA LINE UIT

Uitvoer	1000mV@MAX.
---------	-------------

### AFSPELEN MMC/SD of USB

Systeem	MP3-audiosysteem
Frequentiekenmerken	20Hz-20KHz
Signaal-ruis verhouding(MMC/SD & USB)	55dB (1KHz)

## **Service en ondersteuning**

Voor informatie: [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Voor ondersteuning: <http://lencosupport.zendesk.com>

### **Lenco helpdesk:**

Duitsland	0900-1520530	(Lokale kosten)
Nederland	0900-23553626	(Lokale kosten + 1ct p/min)
België	02-6200115	(Lokale kosten)
Frankrijk	03-81484280	(Lokale kosten)

De helpdesk is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 18:00 uur. Wanneer u Lenco contacteert, zal u altijd gevraagd worden naar het modelnummer en het serienummer van uw product. Het serienummer bevindt zich aan de achterkant van het apparaat. Gelieve dit nummer hier op te schrijven:

Model: CS-410

Serienummer: \_\_\_\_\_

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat in het geval van reparaties (zowel tijdens en na de garantieperiode), u uw lokale handelaar moet contacteren.

**Belangrijke opmerking:** Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

### **Belangrijke opmerking:**

De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).



Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2004/108/EC) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2006/95/EC) uitgegeven door de Europese Commissie.

De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op <http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lisugiruhgalkugfiug9i.pdf>

©Alle rechten voorbehouden